

Mật Tạng Bộ 2\_ No.1021 ( Tr.709\_Tr.780 )

## HOA NGHIÊM KINH TÂM ĐÀ LA NI

Việt dịch : HUYỀN THANH

**Án \_ Chỉ na, chỉ na, dát tha già đầu trì bà bệ, san ản đễ, bà la đễ, ô đà, mộ đà mê. Án\_ Tát bệ thệ, tát phộc ha**

OM\_ JINA JINA TATHAGATA UDBHAVE ‘SANTI BHARATI  
UDHA MODHA ME\_ OM SARVA ARTHE SVÀHÀ

Đà La Ni này do Đức **Phổ Hiền Như Lai** (Samanta Bhadra Tathàgata) thuyết và Ngài Tam Tạng **Thực Xoa Nan Đà** của nước Vu Điền dịch

Riêng có Bản Kinh nói là :” Nếu có người tụng Chú này một biến sẽ ngang bằng với tụng một biến 3 Bản : Thượng , Trung , Hạ trong Kinh Hoa Nghiêm thuộc Long Taïng huống chi là thường tụng. Nếu có thể tụng mãn 10 vạn biến thì người đó được thông minh sáng láng, thấu ngộ rõ ràng tinh tế tất cả Giáo Tạng... cho đến gom tụ Phước, dứt trừ chướng ngại... quả thật chẳng thể nói hết.

Huyện Thượng Nguyên\_ Chùa Cao Công\_ Hòa Thượng MA HA DIỄN trao truyền

01/10/1998